

TOEIC presents English Upgrader 第3回 クライアントへのプレゼン

英文スクリプト

John : Let me begin my presentation on the next music festival that we will be operating in 2011.

I would like to call this event “The Great Green Music Festival”.

This event will be an opportunity for music lovers to get involved in eco-friendly activities and enjoy great music at the same time.

Let’s take a minute to think about what it means to “go green”. Global warming is a threat for all mankind. So it is the responsibility of each and every person on this planet to reduce their own carbon footprint.

The event will have food vendors that sell organic and natural foods. In addition to this, recyclables and food waste will be sorted out by volunteers on the site. Most certainly the entire event will run on sustainable, locally produced biodiesel fuel. An event of great music and an opportunity to take action for the planet earth, who wouldn’t call this a win-win situation!

And this concludes my presentation. Thank you.
Any Comments? Yes, Marie.

Marie : I think this is a wonderful idea, you’ve sold me! And I see everyone in this room nodding their heads, so The Great Green Music Festival is a go!

フレーズ:

get involved in : 何々に巻き込む、関与する、参加する

take a minute : 時間を取って、割いて

go green : 環境保全に取り組む

global warming : 地球温暖化

all mankind : 全人類

each and every person : 一人一人

carbon footprint : 二酸化炭素排出量

sort out : 分別する

volunteers on the site : 現場のボランティア

most certainly : 間違いなく、もちろん

run on : 何々を燃料とする

sustainable : 持続可能な

sell : 納得させる

nod : うなづく

is a go : やってみる、試す

日本語訳:

John : 2011 年開催予定のミュージックフェスティバルについてのプレゼンを始めさせていただきます。

私はこのイベントを「グレート グリーン ミュージック フェスティバル」と名付けたいと思います。このイベントは音楽好きがエコフレンドリーな活動に参加でき、素晴らしい音楽を同時に楽しめるよい機会だと考えています。ここで、「環境保全に取り組むこと」とはいったい何なのかということについて 少し考えてみたいと思います。地球温暖化は 全人類 にとっての脅威です。すなわちこの星に住む一人ひとりが二酸化炭素排出量を減らす責任を負っているのです。

イベントではオーガニックフードや自然食品を扱う屋台を出店します。加えて、リサイクル可能な資源と食べ残しは場内のボランティアによって分別されます。そしてこれらはもちろん地元で作られたバイオディーゼルを燃料とすることでまかなわれます。素晴らしい音楽を楽しみながら、地球のために行動を起こす機会となる、誰にとっても良い状態だということです！

これで私のプレゼンを終わりにさせていただきます。
意見はありますか？ マリーさん、どうぞ。

Marie : とても素晴らしいアイデアだと思います。納得！ここにいるみんなも賛同していますので「グレート グリーン ミュージック フェスティバル」、やってみましょう！